

335704-2026 - Състезателна процедура

Швеция – Услуги по устни преводи – Språktolk distans

OJ S 94/2026 18/05/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги - Доставки

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Електронна поща: mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se

Правна категория на купувача: Орган на централната власт

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Språktolk distans

Описание: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande.

Идентификатор на процедурата: 15a7ec67-335c-414d-8a3d-6a0484c892a3

Вътрешен идентификатор: Af-2026/0047 9208

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79540000 Услуги по устни преводи

2.1.2. Място на изпълнение

Държава: Швеция

На всяко място в дадена държава

Допълнителна информация: Tjänster utförs på distans.

2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 400 000 000,00 SEK

Максимална стойност за рамковото споразумение: 400 000 000,00 SEK

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: Ej tillämpligt

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Максимален брой обособени позиции, за които един оферент може да подаде оферти: 1

Условия на договора:

Максимален брой обособени позиции, за които могат да бъдат възложени поръчки на един оферент: 1

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Generell del

Описание: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande.

Вътрешен идентификатор: 1842782-0

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Допълнителен характер на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 79540000 Услуги по устни преводи

Количество: 720 000 броя

Варианти:

Описание на опциите: Optioner i enlighet med upphandlingsdokument.

5.1.2. Място на изпълнение

Държава: Швеция

На всяко място в дадена държава

Допълнителна информация: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 06/12/2026

Крайна дата на продължителността: 05/12/2027

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 3

Друга информация за подновявания: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 400 000 000,00 SEK

Максимална стойност за рамковото споразумение: 400 000 000,00 SEK

5.1.6. Обща информация**Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква
Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: не
Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: Ej tillämpligt.

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка
Критерии за екологосъобразна поръчка: Няма критерии за екологосъобразни обществени поръчки

5.1.8. Критерии за достъпност

Критерии за достъпността за лицата с увреждания не са включени, защото поръчката не е предназначена за използване от физически лица

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП), Документ за обществени поръчки

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Callcenter

Описание: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Kompetensutveckling Övrig tolk

Описание: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Avvikelsehantering

Описание: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Описание на метода, който трябва да се използва, ако претеглянето не може да бъде изразено по критерии: Utvärdering sker i enligt med upphandlingdokumenten.

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: шведски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 04/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=91813>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=91813&GoTo=Tender>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: шведски

Електронен каталог: Разрешено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено
Описание на финансовата гаранция: Krav på Ekonomisk stabilitet och omsättningskrav.
Краен срок за получаване на оферти: 15/06/2026 21:59:58 (UTC+00:00)
западноевропейско време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 198 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

Никакви документи не може да бъдат подадени по-късно.

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 16/06/2026 06:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 3

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Медиаторска организация: Förvaltningsrätten

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Förvaltningsrätten

Информация за крайните срокове за преразглеждане: I enlighet med upphandlingsdokumenten.

Организация, която предоставя информация за общата нормативна уредба за данъците, приложима на мястото, където ще се изпълнява поръчката: Förvaltningsrätten

Организация, която предоставя информация за общата нормативна уредба за опазването на околната среда, приложима на мястото, където ще се изпълнява поръчката: Förvaltningsrätten

Организация, която предоставя информация за общата нормативна уредба за защитата на заетостта и условията на труд, приложима на мястото, където ще се изпълнява поръчката: Förvaltningsrätten

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Организация, която получава заявленията за участие: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Организация, която обработва офертите: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

5.1. Обособена позиция: LOT-0002

Заглавие: Krav på leverantören

Описание: Anbudsgivare ska uppfylla samtliga kvalificeringskrav i enlighet med upphandlingsdokumenten.

Вътрешен идентификатор: 1842784-1

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Допълнителен характер на поръчката: Доставки

Основна класификация (cprv): 79540000 Услуги по устни преводи

Варианти:

Описание на опциите: Optioner i enlighet med upphandlingsdokumenten.

5.1.2. Място на изпълнение

Държава: Швеция

На всяко място в дадена държава

Допълнителна информация: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 06/12/2026

Крайна дата на продължителността: 05/12/2027

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 3

Друга информация за подновявания: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 400 000 000,00 SEK

Максимална стойност за рамковото споразумение: 400 000 000,00 SEK

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)

: не

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Краен срок за искане на допълнителна информация: 04/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00)
западноевропейско време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=91813>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=91813&GoTo=Tender>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: шведски

Електронен каталог: Разрешено

Краен срок за получаване на оферти: 15/06/2026 21:59:58 (UTC+00:00)

западноевропейско време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 198 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

Никакви документи не може да бъдат подадени по-късно.

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 16/06/2026 06:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 3

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Förvaltningsrätten

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Tidsfrister sker i enlighet med upphandlingsdokument

Организация, която получава заявленията за участие: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Организация, която обработва офертите: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Регистрационен номер: 2021002114

Отдел: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Пощенски адрес: Elektrogatan 4

Град: STOCKHOLM

Пощенски код: 107 67

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Stockholms län (SE110)

Държава: Швеция

Звено за контакт: Mary Grace Santarina

Електронна поща: mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se

Телефон: 077-1600000

Интернет адрес: <http://www.arbetsformedlingen.se>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

Организация, която получава заявленията за участие

Организация, която обработва офертите
Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. **ORG-0002**

Официално наименование: Förvaltningsrätten

Регистрационен номер: 202100-2742

Град: Stockholm

Пощенски код: 115 76

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Stockholms län (SE110)

Държава: Швеция

Електронна поща: forvaltningsrattenistockholm@dom.se

Телефон: 08-561 680 00

Интернет адрес: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-stockholm/>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Медиаторска организация

Организация, която предоставя информация за общата нормативна уредба за данъците, приложима на мястото, където ще се изпълнява поръчката

Организация, която предоставя информация за общата нормативна уредба за опазването на околната среда, приложима на мястото, където ще се изпълнява поръчката

Организация, която предоставя информация за общата нормативна уредба за защитата на заетостта и условията на труд, приложима на мястото, където ще се изпълнява поръчката

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: d353c3fb-8391-4e45-ae57-2e282065ddff - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 15/05/2026 12:19:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

Дата на изпращане на обявлението (електронен подател): 15/05/2026 12:19:02 (UTC+00:00) западноевропейско време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: шведски

Номер на публикуване на обявлението: 335704-2026

Номер на броя на ОВ S: 94/2026

Дата на публикуване: 18/05/2026